



## New partner bringing a racing team

Poske Group from Wallenhorst near Osnabrück, active in a variety of fields from gardening and landscaping to civil engineering, is a new powerful member of the Int. Hill Climb Race Osnabrück network. A long-standing fan of motorsports, Alexander Poske started building a big racing truck some time ago, and his son Jannik has recently obtained his racing license. The Poske team are planning to make their debut at the Int. 54th Hill Climb Race Osnabrück on 6-7 August, probably with a racing version of the Mini Cooper. The team also includes hotel owner Paul Tausch, a circuit specialist who already raced his Porsche Cayman GT5 at Uphöfener Berg last year.

### Un nouveau partenaire vient avec une équipe de course

Le groupe Poske de Wallenhorst près d'Osnabrück, actif dans des domaines variés allant du jardinage et de l'aménagement paysager aux travaux publics, est un nouveau partenaire de la Course de côte Int. d'Osnabrück. Alexander Poske, qui est un fan du sport automobile depuis longtemps, a



commencé à construire un gros camion de course il y a quelque temps, et son fils Jannik a récemment obtenu sa licence de pilote. L'équipe Poske compte faire ses débuts lors de la 54e Course de côte Int. d'Osnabrück les 6 et 7 août, probablement avec une Mini Cooper de course. Un autre membre de l'équipe est l'hôtelier Paul Tausch, un pilote de circuit qui a déjà participé à la course de l'Uphöfener Berg avec sa Porsche Cayman GT5 l'année dernière.

### Un nuovo partner si presenta con un team di gara

Il Gruppo Poske di Wallenhorst, nei pressi di Osnabrück, che opera in diversi settori, dal giardinaggio e dalla paesaggistica fino ai lavori pubblici, è un nuovo partner della Cronoscalata Int. Osnabrück. Alexander Poske, da sempre appassionato di motorsport, ha iniziato qualche tempo fa a costruire un grande camion per le corse e suo figlio Jannik ha recentemente preso la licenza di pilota. Il team Poske prevede l'esordio alla 54a Cronoscalata Int. Osnabrück del 6-7 agosto, probabilmente con una Mini Cooper da corsa. Nel team c'è anche l'albergatore Paul Tausch, un pilota di circuito che ha già gareggiato con la sua Porsche Cayman GT5 all'Uphöfener Berg lo scorso anno.



## **Ticket sales for the Int. 54th Hill Climb Race Osnabrück now open - paddock open to all**

Last year the pandemic limited the number of visitors allowed at the Osnabrück hill climb race, but no such restrictions are expected this year. Spectators can freely choose their vantage points along the track as always, there will be no restrictions regarding food and drink on offer, and of course the paddock will be open again to all.

**Day tickets for adults and adolescents (children up to 10 years of age are free) are already available (at a discount) via the organiser's website [www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com)**

### **Billets disponibles pour la 54e Course de côte Int. d'Osnabrück - le paddock sera ouvert à tous**

L'année dernière, la pandémie a limité le nombre de spectateurs admis à la Course de côte Int. d'Osnabrück, mais aucune restriction n'est prévue cette année. Les spectateurs pourront choisir librement leur place le long du parcours comme d'habitude, il n'y aura pas de restrictions concernant la restauration, et bien sûr le paddock sera à nouveau ouvert à tous.

**Les billets pour la journée pour les adultes et les adolescents (les enfants jusqu'à 10 ans étant gratuits) sont déjà disponibles (à prix réduits) sur le site web de l'organisateur [www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com)**

### **Biglietti disponibili per la 54a Cronoscalata Int. Osnabrück - paddock aperto a tutti**

L'anno scorso la pandemia ha limitato il numero di spettatori ammessi alla Cronoscalata Int. Osnabrück, ma quest'anno non ci saranno restrizioni del genere. Gli spettatori potranno scegliere liberamente il loro posto lungo il percorso come sempre, non ci saranno restrizioni sulla ristorazione e naturalmente il paddock sarà di nuovo aperto a tutti.

**I biglietti giornalieri per adulti e ragazzi (entrata libera per i bambini sino a 10 anni) sono già disponibili (a prezzi scontati) sul sito web dell'organizzatore [www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com)**



## **The Osella FA 30: a royal appearance in hill climb**

It is not only one of the fastest but also one of the most attractive hill climb racers: the Osella FA 30. The single-seater was developed specifically for hill climb - in Enzo Osella's race car factory near Torino in Italy years ago, and up to 10 of its kind can be admired in

the various national and international championships across Europe. As usual, a few of them are expected to compete for the top spots at the Int. 54th Hill Climb Race Osnabrück this year. Young Robin Faustini from Switzerland has already promised to be there. He scored a fantastic overall win at Oberhallau in Switzerland last year, at his third outing with the FA 30, and would like to improve on last year's rank in Osnabrück when he scored an excellent 4th place. His magnificent car also features on the logo of this year's Osnabrück race.

### **L'Osella FA 30: une reine en côte**

L'Osella FA 30 n'est pas seulement l'une des voitures de course de côte les plus rapides, mais aussi l'une des plus belles. Cette monoplace a été développée - pour la course de côte - il y a des années dans la manufacture d'Enzo Osella, près de Turin en Italie, et on peut en admirer jusqu'à 10 exemplaires dans les différents championnats nationaux et internationaux en Europe. Comme d'habitude, quelques-unes d'entre elles se battront pour les premières places à la 54e Course de côte Int. d'Osnabrück cette année. Le jeune Suisse Robin Faustini a déjà promis d'être présent. L'année dernière, il a remporté une fantastique victoire scratch à Oberhallau en Suisse, lors de sa troisième course avec la FA 30, et il aimerait améliorer son résultat de l'année dernière à Osnabrück où il a obtenu une excellente 4ème place. Sa magnifique voiture figure également sur le logo de la course d'Osnabrück de cette année.

### **L'Osella FA 30: una regina in salita**

Non è solo tra le più veloci, ma anche tra le più belle vetture da salita: l'Osella FA 30. La monoposto è stata sviluppata anni fa - per le gare in salita - da Enzo Osella, e fino a 10 esemplari si fanno ammirare nei vari campionati nazionali e internazionali in tutta Europa. Come di consueto, si prevede che alcune di esse si sfideranno per i primi posti alla 54a Cronoscalata Int. Osnabrück quest'anno. Il giovane svizzero Robin Faustini ha già promesso di esserci. L'anno scorso ha ottenuto una fantastica vittoria assoluta a Oberhallau in Svizzera, alla sua terza gara con la FA 30, e vorrebbe migliorare il risultato dell'anno scorso a Osnabrück, quando ha ottenuto un eccellente quarto posto. La sua magnifica macchina è anche presente nel logo della gara di Osnabrück di quest'anno.



### **A robot lawn mower in a hill climb livery**

Stavemann from Wallenhorst near Osnabrück, a company specialising in selling gardening equipment, are one of the partners of the Int. Hill Climb Race Osnabrück. At a recent partner event they presented a new robot lawn mower sporting the design of the Osnabrück race. It will also be shown at the race weekend itself. Anyone interested in the product should contact Bernd Stegmann, Chairman of the Organising Committee.

### **Une tondeuse robot en livrée de course de côte**



L'entreprise Stavemann de Wallenhorst près d'Osnabrück, spécialisée dans la vente de matériel de jardinage, est l'un des partenaires de la Course de côte Int. d'Osnabrück. Stavemann a récemment présenté une nouvelle tondeuse à gazon robotisée dans la livrée de la course d'Osnabrück. Elle sera également présentée lors du week-end de la course elle-même. Pour en savoir plus, veuillez contacter Bernd Stegmann, président du comité d'organisation.

### **Un robot tagliaerba nella livrea da salita**

L'azienda Stavemann di Wallenhorst, vicino a Osnabrück, specializzata nella vendita di attrezzature per il giardinaggio, è uno dei partner della Cronoscalata Int. Osnabrück. Recentemente la Stavemann ha presentato un nuovo robot tagliaerba nella livrea della gara di Osnabrück. Sarà presentato anche durante il weekend di gara. Per ulteriori informazioni si prega di contattare l'organizzatore Bernd Stegmann.



## The record-breaking VW ID.R in the paddock of the 9th E-mobile Hill Climb Cup

There will be a special exhibit in the paddock of the 9th E-mobile Hill Climb Cup, the Stadtwerke Osnabrück Grand Prix: Volkswagen's first purely electric vehicle, the VW ID.R. It won the famous Pikes Peak International Hill Climb in the US in 2018, with Frenchman Romain Dumas behind the wheel, and it has since been developed further and broken other records too, eg on the Nürburgring Nordschleife or at the Goodwood Festival of Speed in the UK.

### Le VW ID.R dans le paddock de la 9ème Coupe course de côte e-mobile

Une voiture très spéciale sera exposée dans le paddock de la 9e Coupe course de côte e-mobile, le Grand Prix Stadtwerke Osnabrück : la première voiture purement électrique de Volkswagen, la VW ID.R. Elle a remporté la célèbre course de côte internationale de Pikes Peak aux États-Unis en 2018, avec le Français Romain Dumas au volant, et elle a depuis été développée et a battu d'autres records, par exemple sur la Nürburgring Nordschleife et au Goodwood Festival of Speed au Royaume-Uni.



### La VW ID.R nel paddock della 9ª Coppa di mobilità elettrica in salita

Nel paddock della 9ª edizione della Coppa di mobilità elettrica in salita, ovvero del Grand Prix Stadtwerke Osnabrück, sarà esposta una macchina molto speciale: il primo veicolo puramente elettrico di Volkswagen, la VW ID.R. Ha vinto la prestigiosa Pikes Peak International Hill Climb negli Stati Uniti nel 2018, con il francese Romain Dumas al volante, e da allora è stata ulteriormente sviluppata e ha battuto altri record, ad esempio sulla Nordschleife del Nürburgring e al Goodwood Festival of Speed in Inghilterra.

All informations: [www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com)

[www.msc-osnabrueck.com/App](http://www.msc-osnabrueck.com/App) : OS-Bergrennen

 <https://www.facebook.com/MSOsnabrueck>



Instagram

[Osnabruecker\\_bergrennen](https://www.instagram.com/osnabruecker_bergrennen)

Bernd Stegmann  
Organisationsleiter  
MSC Osnabrück e. V. im ADAC  
Iburger Straße 8  
D-49176 Hilter/Borgloh  
Telefon: +49 5409 7989970  
Mobil: +49 172 5215638  
Fax: +49 5409 7989969  
E-Mail: [bernd.stegmann@gmx.de](mailto:bernd.stegmann@gmx.de)  
[www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com)

Wir bei Facebook: [www.facebook.com/MSOsnabrueck/](http://www.facebook.com/MSOsnabrueck/)

Wir bei Instagram: [osnabruecker\\_bergrennen](https://www.instagram.com/osnabruecker_bergrennen)

